



# BẢNG TIN HÀNG THÁNG SỐ 13

## HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ

**A 501(c) (3) Non-Profit Organization Tax ID: 20-0094475**

**10731 TRIOLA LANE. HOUSTON, TEXAS 77072**

**DIỆN THOẠI: 713-922-5638 \*\* EMAIL: datlam1951@yahoo.com**

**Web Site: [www.hoiaihuubienhoa.org](http://www.hoiaihuubienhoa.org)**

**PHÁT HÀNH NGÀY 01 THÁNG 9 NĂM 2004, TẠI HOUSTON, TEXAS**

### **Thành phần**

#### **Ban Chấp Hành 2003-2005**

##### **Ban Cố Vấn**

##### **Lễ Nghi và Trưng Tế**

Ông Lê Văn Năm

##### **Tổng Quát**

Ông Lê Văn Trường

##### **Văn Nghệ và Báo Chí**

Ông Nguyễn Văn Thịnh

##### **Xã Hội và Văn Hoá**

Bà Hà Diệu Minh

##### **Hội Trưởng**

Ông Lâm Sĩ Đắt

##### **Phó Hội Trưởng Nội Vụ**

Ông Nguyễn Bửu Lân

##### **Phó Hội Trưởng Ngoại Vụ**

Ông Trầm Lãng

##### **Thư Ký**

Ông Trần Văn Thanh

##### **Thủ Quỹ**

Bà Nguyễn Thị Quyên

##### **T/B Lễ Vía Đức Ông**

Trần Thượng Xuyên

Ông Từ Phước Hạnh

##### **Thông Tin và Liên Lạc**

Cô Giã Lệ Vân

281-261-5844

Trụ sở tạm

##### **HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ**

10731 Triola Lane

Houston, Texas 77072

Điện thoại:

281-933-3127

Email:

[datlam1951@yahoo.com](mailto:datlam1951@yahoo.com)

[datlam1951@hotmail.com](mailto:datlam1951@hotmail.com)

### **Thư Ngỏ**

Kính thưa Quý Đồng Hương và Thân Hữu,

Bảng tin kỳ này, chúng tôi nhận thấy rằng, sau bao sự khó khăn và hy sinh, xin được ngỏ đôi lời chân tình nói về hai sự việc quan trọng:

\*\* Gởi đến Quý Vị toàn bộ 12 số Bảng Tin Hàng Tháng

\*\* Web Site: [www.hoiaihuubienhoa.org](http://www.hoiaihuubienhoa.org)

Thưa Quý Vị,

Bảng Tin Hàng Tháng là một sản phẩm văn liệu đặc biệt Biên Hoà cần thiết cho việc bảo tồn và lưu trữ trong tủ sách gia đình, bởi vì:

Một sản phẩm văn hoá duy nhất được xuất xứ, được viết, soạn thảo và ấn hành do sự đóng góp chân thành của tất cả chúng ta. Gần hay xa đã gọi về hưởng ứng với những bài văn, thơ muôn đời nồng thắm tình quê, nhắc về một thời với những nỗi nhớ khôn nguôi. Những bài tham khảo, khơi mào lại những kỷ niệm êm đềm, để trong lặng êm, cho chúng ta phút giây xuôi theo dòng lịch sử tìm về quá khứ của một vùng đất địa linh nhân kiệt, mà chúng ta được hiểu biết phần nào ..v.v..

Một sản phẩm văn hoá thuần tuý Biên Hoà mà chúng ta đã góp nhặt để thắt chặt tình đồng hương và cùng chung con đường phát triển và gìn giữ. Những lời tâm sự và lời thơ đầy thương mến dành cho Hội đã cho chúng tôi, một lần nữa, được dịp thưa cùng Quý Vị: Nếu cần có một bộ Bảng Tin Hàng Tháng, xin cho biết để chúng tôi gởi đến Quý Vị góp phần trong việc lưu trữ “Văn Liệu Hội Ái Hữu Biên Hoà”.

\*\*\*Web Site: [www.hoiaihuubienhoa.org](http://www.hoiaihuubienhoa.org) là một công trình của Hội gây dựng để đáp ứng nhu cầu thông tin hiện đại hầu phục vụ cho cộng đồng chúng ta tại hải ngoại. Sau những tháng ngày chuẩn bị, thiết trí, ghi danh mở Web Site với lệ phí \$99.95 cho 5 năm và mỗi tháng \$19.95, Hội xin được trân trọng thông báo cùng Quý Vị sự hiện hữu của một Web Site: [www.hoiaihuubienhoa.org](http://www.hoiaihuubienhoa.org).

Kể từ tháng 9, năm 2004, chúng ta có thể vào Web Site để đọc toàn bộ Bảng Tin, xem hình ảnh, danh lam thắng cảnh quê nhà, duyệt qua phần Nội Quy, Ngân Ủy và thành phần Ban Chấp Hành Nhiệm Kỳ 2003-2005. Muốn tìm thăm lại người thân sau bao năm cách xa, chúng ta có thể vào mục Nhắn Tin. Nếu có điều kiện chúng tôi sẽ có phần Thư Viện để Quý Vị vào đọc những bài tham khảo, truyện văn, thơ ngắn dài.

Vì là buổi đầu sơ khai nên Web Site còn những sai lầm, thiếu sót và điều chỉnh, kính xin Quý Vị rộng tình góp ý, chỉ dẫn qua phần Ý Kiến.

Tiền đề trang trải cho Web Site chúng tôi đang lập danh sách của quý vị bảo trợ và sẽ được thông báo qua bảng tin kỳ sau.

Thân ái kính chào.

**THƠ MỜI THAM DỰ**  
**Lễ Vía**  
**Đức Thượng Đăng Thần Trần Thượng Xuyên**

Ban Lễ Vía Đức Ông xin trân trọng kính mời Quý Đồng Hương và Thân Hữu nhún chút thời giờ quý báu đến tham dự buổi Lễ Vía Ông được tổ chức:

**Ngày Chủ Nhật 28 tháng 11 năm 2004**  
**Từ 11 giờ trưa đến 4 giờ chiều**  
**Tại Sharptown Community Center**  
**6660 Harbor Town. Houston, Texas 77036**

Cũng như mọi năm, buổi Lễ Vía Ông được tổ chức để chúng ta có dịp tham dự trong tinh thần tưởng nhớ và bày tỏ lòng biết ơn đến bậc tiền nhân đã có công khai phá, tạo dựng nên miền đất Biên Hoà và đồng thời tạo cơ hội cho thế hệ con cháu nối tiếp nhau gìn giữ truyền thống tốt đẹp này.  
Sau phần nghi lễ cúng tế và múa lân của các cháu thuộc đoàn lân Thiếu Nhi Hội Ái Hữu Biên Hoà là phần thọ lộc và hàn huyên tâm sự.

Mọi chi tiết về buổi Lễ Vía Ông cũng như sự đóng góp xin liên lạc:  
Ban Cố Vấn Lễ Nghi: Ông Lê Văn Năm và Ông Lê Văn Trường, Điện Thoại: 832-788-1818  
Trưởng Ban Lễ Vía Đức Ông: Anh Từ Phước Hạnh, Điện Thoại: 713-398-9590  
Thủ Quỹ: Cô Giãn Lệ Vân, Điện Thoại: 281-261-5844  
Thừa Ủy Nhiệm Hội Ái Hữu Biên Hoà/ Ban Lễ Vía Đức Ông trân trọng kính mời.

\*\*\*\*\*

**Cầu Gành Nối Nhịp**  
**Phân Ưu**

Hội Ái Hữu Biên Hoà thành kính phân ưu và chia buồn cùng Đại Gia Đình Đồng Hương Mạch Kính Huy trước sự mệnh chung của thân phụ: Cụ Ông Mạch Bình Lâm, Pháp Danh Nguyên Đức, sinh ngày 19 tháng 11 Âm Lịch năm 1929 (Kỷ Ty), mất ngày 7 tháng 7 Âm Lịch năm 2004 (Giáp Thân), nhằm ngày 22 tháng 8 năm 2004. Hưởng thọ 75 tuổi.

(Trước năm 1975, Cụ Ông là Chủ Tiệm Cà Phê Á Châu trên đường Phan Đình Phùng, gần nhà hàng Hạnh Phước, tọa lạc trong khu phố chợ Biên Hoà).

Nguyện cầu Hương Linh Cụ Ông Mạch Bình Lâm sớm được vãng sanh về cõi Niết Bàn.

\*\*\*\*\*

**Cửa ngõ .... Biên Hoà**

**Web Site: [www.hoiaihuubienhoa.org](http://www.hoiaihuubienhoa.org)**

Ban Cố Vấn Văn Nghệ và Báo Chí: Ông Nguyễn Văn Thịnh, Ông Lê Văn Trường và Hội Trưởng Hội Ái Hữu Biên Hoà: Ông Lâm Sĩ Đắt xin được đại diện Hội trân trọng thông báo và giới thiệu đến Quý Đồng Hương và Thân Hữu:

Kể từ tháng 9, năm 2004, web site: [hoiaihuubienhoa.org](http://hoiaihuubienhoa.org) chính thức được trình làng để phục vụ chúng ta. Giai đoạn khởi đầu vẫn còn rất nhiều thiếu sót và chưa được tràn ngập hình ảnh, tài liệu về đất nước quê nhà, Hội mong chúng ta cùng nhau, kể trước người sau, trước phong trào thăng tiến của kỹ thuật truyền thông, ra công xây dựng một hệ thống truyền tin vững chắc để thắt chặt thêm tình quê....Biên Hoà.

Kính xin Quý Bậc Trưởng Thượng, Quý Vị Cao Minh, Quý Đồng Hương và Thân Hữu thương tình chỉ bảo. Chúng tôi xin được đại diện Hội cảm ơn Anh John Thái, Ông Dương Văn Chí, Chủ nhân Compunet, Anh Lâm Sông Đồng và các Quý Vị Ân Danh đã giúp Hội tạo nên Web Site: [www.hoiaihuubienhoa.org](http://www.hoiaihuubienhoa.org). Chúng tôi trân trọng cảm ơn Quý Vị.

## Những Mẫu Chuyện Vui (Hoàng Mai Đạt biên soạn)

### Nữ Tổng Thống yêu cầu đàn ông không được hôn bậy

Làm tổng thống cũng rất mệt. Tại Phi Luật Tân bà Gloria Arroyo, 57 tuổi, đã khó chịu trước những nụ hôn của những ông nịnh đầm. Bà đã yêu cầu các ông không được hôn bậy, bằng không họ sẽ bị ngưng bởi sự từ chối rất quyết liệt của bà.

Tại những nơi công cộng nữ Tổng Thống thường bị các ông ái mộ xin được hôn trên má. Có những ông đứng ở xa còn chu môi như muốn hôn bà. Điều này đã khiến vị lãnh đạo rất khó chịu.

Trong tháng Tám bà Arroyo đã thảo luận với dân làng tại tỉnh Laguna ở miền Nam. Buổi nói chuyện đã được chiếu trực tiếp trên đài truyền hình. Bà đã nói nguyên văn:

“Trước hết, xin các ông hãy bày tỏ sự kính trọng. Thứ nhì, tôi là người bảo thủ. Tôi không muốn ai hôn tôi ngoại trừ chồng của tôi.”

Chồng của bà là Luật Sư Jose “Mike” Miguel.

Nữ tổng thống đã tuyên bố sau khi có lời đùa giỡn của một ông MC (người điều khiển chương trình) cho biết một nam khán giả muốn hôn bà Arroyo, nhưng còn ngần ngại vì ông “chưa đánh răng”.

Cũng trên màn ảnh truyền hình, bà Arroyo đã kêu gọi:

“Hỡi tất cả các ông trên toàn quốc, xin đừng hôn tôi, bằng không quý vị sẽ bị què mặt bởi sự từ chối rất thô bạo của tôi”.

Vấn đề hôn tổng thống đã gây chú ý từ năm ngoái. Lúc bấy giờ bà Arroyo đã thăm các công nhân Phi Luật Tân làm việc tại Kuwait. Một nữ cận vệ đã xô một người đàn ông, trong lúc ông tiến gần với ý định hôn nữ tổng thống.

Bà Arroyo cũng rất sợ một truyền thống của người Phi Luật Tân, được gọi “beso-beso”, tức là “hôn hôn”. Theo truyền thống “beso-beso” người ta có thể hôn má bên này và má bên kia của người được ngưỡng mộ, bất kể người ta đã đánh răng hay chưa đánh răng.

\*\*\*\*\*

### Dòng Thơ.....Nhớ Về Quê Mẹ

Trong khoảnh khắc im lặng khiến hồn tôi miên man về quá khứ, chợt nhớ lại quê xưa thời thơ ấu. Trong cuộc đời có nhiều thứ để quên, nhưng thuở ấu thơ thì khó mà phai nhạt.

Tôi muốn nói đến Dĩ An, Quê Mẹ và là nơi tôi đã được ra đời rồi khôn lớn. Dĩ An có một thời thuộc tỉnh Gia Định về sau chính quyền Nguyễn Văn Thiệu đổi lại thuộc tỉnh Biên Hoà.

Dĩ An không có sông lớn nhưng phong cảnh rất hữu tình với những lũy tre xanh, những cánh đồng dưa gan, lúa chín vàng và dân tình cởi mở, thân thương nơi chốn phố phường thị tứ.

Thường dân cư ở đó là nông, công, thương. Chợ Dĩ An là đường trục chính cho tất cả mọi người, xa, gần, đến mua bán gồm những bạn hàng từ Bình Trị, Chiêu Liêu, Tân Ninh, Đông Tác, Bình An, Đông Hoà và Bình Đường.

Các xóm nổi tiếng với sản phẩm địa phương như Xóm Nhang, Xóm Bò và Xóm Đương. Đồng Bung ở Đông Hoà thường được nhiều học sinh, thư thả dịp nghỉ hè, ghé qua ăn dưa gan. Chợ Dĩ An có những cây me cao lớn, tuy đơn sơ nhưng rất gợi tình.

Cuối chợ là nhà Hội. Ngày xưa sau nhà Hội có trường tiểu học với hàng cây bàng hiên ngang che mát trước cổng. Thời ấy, đó là trường vỡ lòng dành cho lứa tuổi sanh năm 1950-1952. Sau này tất cả học sinh đều nối tiếp nhau từng lớp đến học trường ở Tân Đông Hiệp.

Dĩ An còn có Depot xe lửa, nơi ấy bao tháng nắng ngày mưa, Ông Hồ Văn Dương đã một thời gắn bó với trách nhiệm Đốc Công điều khiển Depot. Đường vào ga phải đi qua cư xá rợp mát với hai hàng cây cao su bên đường. Những Villa của thời Pháp để lại vẫn không đổi thay với nét cổ kính dù trải qua bao thế hệ.

Quê Mẹ sẽ không bao giờ phai nhạt, dù tuổi tác chất chồng, và mãi sống trong lòng cô bé Hồ Thị Hạnh năm nào với bao ưu tư, tưởng nhớ khôn nguôi về nơi đã ban ơn và nuôi lớn hình hài cô gái Việt.

Stafford, Texas. August 25, 2004. Hồ Thị Hạnh.

# THAM KHẢO

## Thái Thụy Vy Biên Khảo

### Cây Hoàn Ngọc

Qua những bản tin hằng tháng vừa qua, Đồng Hương Đồ Khoa Luật tức nhà văn Thái Thụy Vy đã công hiến cho chúng ta phân tài liệu y dược về Cây Kim Thất Tai. Hội đã nhận được rất nhiều thơ từ và E-mail của quý đồng hương và thân hữu gửi về ngợi khen và nhất là xin được chuyển lời cảm ơn đến Anh Đồ Khoa Luật. Hội đã chuyển lời và hân hạnh nhận được Anh tặng bài Cây Hoàn Ngọc gửi đến chúng ta cùng tham khảo. Một lần nữa, Hội xin chân thành cảm tạ Anh.

Thời buổi này mà nói có loại dược thảo trị được ung thư chắc chắn sẽ bị cười vào mặt vì ai cũng biết ung thư là một bệnh nan y. Nhưng trên thực tế đã có người khỏi bệnh như nhà báo Hồ Anh Nguyễn Thanh Hoàng của tạp chí Văn Nghệ Tiền Phong ở Virginia và cựu Trung Tá Không Quân Bùi Hoàng Khải.

Trước đây, tôi có nghe nói tới cây Xạ Đen (Celastrus Hindubenth), còn gọi là cây Dây Gối Ấn Độ hay Thanh Giang Đẳng của người Mường ở miền Thượng Du Bắc Việt trị được ung thư, tôi đã nghĩ ngay đến những vụ bóc lột quá đáng về mặt thương mại, vì số người chết nhiều thứ nhì về bệnh nan y trên thế giới ngày nay là bệnh Ung Thư, sau bệnh về tim mạch.

Tác giả bài này chỉ đề nghị một phương pháp trị liệu thế (alternative). Phước chủ may thầy. Các bệnh nhân mà bác sĩ chê, còn có nước xin Trời gó lại. Biết đâu ???.

Có nhiều bệnh mà chúng ta chỉ có cách dùng phẫu thuật ngoại khoa (surgery) để giải quyết cấp bách như bệnh sung ruột dư (appendicite) hay có thai ngoài tử cung.

Nhưng có nhiều bệnh phải cần tới đầu óc cởi mở (Open Mind) nhất là khi Tây Y đã bó tay. Trong bài cây Kim Thất Tai trước tôi có đề cập tới Cây Hoàn Ngọc. Mới đây tôi nhận được tài liệu cây này từ Thụy Sĩ. Tôi muốn chia sẻ cùng các bạn.

Bài vỡ lòng ở Trường Dược là: “Khi ta đem một chất hoá học vào cơ thể, nó là một chất ngoại lai có độc tính mục đích là để đánh đổi với một bệnh trạng nào đó”. (Tây Y gọi là Side Effects).

Ngày nay, ai lại không có một lần bỏ vô miệng chất độc với một mục đích dễ hiểu. Dược thảo cũng có nhiều thứ có độc tố. Ví như nhựa cây Curaré mà thổ dân Nam Mỹ dùng để tẩm tên độc săn bắn. Nếu dùng liều lượng nhỏ nó sẽ là thuốc tê. Đồng bào Thượng ở Việt Nam biết dùng một loại dây leo để thuốc cá...

Cây Hoàn Ngọc thuộc họ Acanthaceae, còn có tên là cây Tù Linh, cây Nhật Nguyệt hay cây Con Khi, cây Xuân Hoa, cây Thần Dưỡng Sinh, cây Trắc Mã, cây Điền Tích, cây Lan Điều. Tên khoa học là Pseuderanthemum Palatiferum Radik (Nees).

Như đã biết Đông Y xuất xứ từ các thầy võ qua sự bắt chước thú vật biết tự tìm lấy cây lá mà chữa bệnh hoặc chữa thương. Nên cây này có tên Con Khi vì khi đã ăn để chữa bệnh thủng ruột. Sau đổi tên Hoàn Ngọc vì nó có hiệu quả trả lại cho chú bé hòn dái bị biến mất do chơi nghịch lỡ đá vào háng của nhau.

Theo Giáo Sư Bác Sĩ Phạm Khuê chuyên gia bệnh học tuổi già, hội trưởng những người cao niên toàn quốc, thì cây Hoàn Ngọc là một món quà của thiên nhiên tặng cho con người. Nó có tác dụng thật đa năng từ phục hồi sức khoẻ đến chữa bệnh thông thường cũng như bệnh hiểm nghèo.

Đây là một loại thuốc cứu tinh trong nhiều trường hợp cấp bách, kể cả khi không rõ căn bệnh. Khi dùng có tác dụng tự điều chỉnh trạng thái cơ thể, chỗ nào yếu thì điều trị chỗ đó. (Tiếp theo kỳ sau)

\*\*\*\*\*

Hội Ái Hữu Biên Hoà chân thành cảm ơn Quý Đồng Hương và Thân Hữu:

Anh Lâm Thông Huyền đã gửi về 3 bình bông, 2 con rồng, 1 con công và 1 cây đèn làm bằng cách xếp giấy màu qua nghệ thuật thủ công thật tinh xảo, trị giá khoảng 200 dollars, để gây quỹ cho Hội. Anh Ông Náo một chi phiếu ngân hàng 50 dollars.

Hội sẽ tường trình Bảng Tổng Kết Tiền và Sản Phẩm tặng cho việc gây quỹ trong phần Bảng Tin kỳ tới.

\*\*\*\*\*

Bảng Tin Số 13 được Đồng Hương Chị Từ Kim Thành tặng một số tem và Anh Lâm Sông Đồng bảo trợ.